



Pacific Herald.

Prof Laur Larson

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 42

Parkland, Washington, 18de Oktober 1901.

11te Aarg.

Salm e.

Mel.: Jeg ved et svigt himmerig.
Igjennem Ord og Sakrament
Opphager Gud sin skute
Det vil han giøre sig erfjendt
Og alle Tage virke.

Der harer vi hans egen Rosi,
Der værker vi hans Finger,
Der gaar vi hen med al vor Brust
Og der saar Sorgeninger.

Naar Dovens Hammerslag til Lyd
Og Sjælen streg af Smerte —
Saa blev det aiter Fred og Frejd
For hvort bedrovet Hjerter.

Thi Evangelium blev hørt,
Og Allerordens Spise —,
Hvor Sjælen ful sig Gud forart
Til evig Trost og Lyst.

Hvor alt ved Guds Ords gode Raab:
— Det er en alder Farer,
Det stande fan den storsle Graab,
Naar hore vi det hører.

Saa hjælp os Gud, at hore det,
Og det i Hjertet gjenme,
Saa bliver det os Lys og Ret;
— Vor Gud og Fabers Stemme.

Og den stal talde os herfra
Og etter os opvælle —
Den vore stal os O. og A.
Hvor alt som vil os strætte.

Den Stemme er hans eget Ord
I Stridsens Baabenammer,
Det er det jande Lys paa Jord,
— En God for Syndens Jammer.

Gud hjælp mig tro hvort dine Ord
Saa fast jeg derved bører;
Om ivigier Himmel eller Jord
Det aldrig overgiver.

Thi her i Ordet selv du er,
— Dit Hjerte mod mig kaster
Det træder nu mit Hjerte nær
Og det jeg Gode kaster.

D. Jonassen.

Informationen dagen 31te Oktober.
5 Moj. 4, 7, 8.

Ei hvilket Folk, endog st. er der,
Som har Gud, der er bet nær, som
Herren, vor Gud, er os, saa tidi vi
talder paa ham? Og hvilket Folk
endog stort, er der, som har Lov og
Gud, saa reisordige som hele denne
Lov, som jeg forelægger eder idag?

Augen Kirke er nu, ikke i vores
værdes Land, agtet saa ringe, som den
evangelist-lutherske, Reformationens
Kirke, hvis Grundlaggelse vi seer
ibog. En Lid var det vistnok saa, at
den stod i hel Anticise i hele Kristen-
heden; da var den store Migers Stats-
kirke; da befjendte mægtige Konger og
Kurster sig til den af Hjertet, rede til
at offre alt for den; da forsvarede heil
Slater af store lærde den Lov, som
findes i dens Besjendelighed, indtil den
sudste Bogstav; da gjaldt dens Teolo-
gers Strid, jelo blandt Modstanderne
for de rigeske Statsammlere, for sand
Teologi; da befjegede tuinder af hellige
Martyrer vor Kirkes Tro med sit Blod;
da havde den Lemmer i Millionvis.
Men hvad er stort? I selve dens Fa-
deland ligger den i Slovet. De store
Statskirker, som endnu faaer sig In-
thersle, har nu næsten ikke mere igjen
af den end Navnet. Vor Kirke, som
engang suud som en stor stet sommenvi-
kengi Hør og satte Frugt og Skue i
alle Statskirkerne, besaar nu bare
af nogle faa spredie Hør. Med For-
agt ser man desfor nu, hør i den gamle
Verden, paa den som en Selv, der gaar
sin visse Undergang imøde.

Bistnol har vor evangelist-lutherske
Kirke, som et fra den gamle Verden til
dette vorre nye Fædreland flytt i Tro,
tor i rett Nor siden igjen jaest Nod her
og her igjen stadsfjelle Stud. Hvad
det for mange Nor siden af orlyste
Raab var lieven forvægt, at Ameri-
ca skulle blive et tilflugtssted for
den Kirke, der et allerede bleven opfylde
for vere Liner. Der er her virkelig
kommet op en Kirke, som igjen a-

hjertet og ikke blot for et Stins Skjold
har samlet sig om den gamle evange-
list-lutherske Kirkes hellige Besjent-
hedskirker, som om sit Rigshanner.
Fra over tusind Prekestole bliver her
lajen vor Kirkes rene Lovre fortalb:
for hundred tusinder af opmærksomme
Hørete. Ikke blot i vinter der her
lajen ud mange gamle lutherske Strid-
ter for Kirke, Stole og Hus i ny Dragt
og bliver med Begjærlighed laste al-
tuinder og etter tuinder, men ber-
ommel ogsaa ud flere og flere nye
Stridter, som indeholder, fremstillet og
forvarede den gamle Lovre. De fulde
Bonner, som allerede vorre stammes Fædre
had, fliger uit igjen som sed Vitak op
til Gud, og de gamle irnehistiske Sal-
mer, som allerede vorre fromme Fædre
sang, flinger nu igjen i de gamle Hjerte
Sange i Kirke, Stole og Hus ud af
Munden paa ung og gammel. Og
vor Kirkes Tro, der grønnes poann,
bærer etter sine gamle Hængter, Hæng-
ter af Hjærligheden i Almindelighed
og Hjærligheden til Brodrene. Kort,
vor Kirke ejer nu i dette Land otter
en glad Paaske, sin Opstandelsesfest,
og labet herfra igjen, ligesom forrum
fra Tyskland, sit Sandhedsvindnesbyrk
gaa ud til alle Lande.

Men, mine hjært, erfjender ogsaa
alle, som nu igjen betjender og holder
sig til vor evangelist-lutherske Kirke
med dens gamle Lovre, eller erfjender
dog i det mindste alle vi, holdt stor
Raab Gud har givet os dermed, at
han har fort og bragt os ind i den
junde evangelist-lutherske Kirkes Sam-
fund? — Et ikke meget mere vel mod-
jætte Tilfældet? Hvad glot vi, naar
vi sammenligner vor Kirke med andre
Kirke, tige og anseede Kirker i dette
Land, der ogsaa ofte ikke en stor Lovre
og har et stort Stin af Hellighed, og
mør vi nu fr., hvor usælt alt er hos
O. og hvor stor Kunstenhed og Polhed
der er hos os, jo, hvilte flere Synbar
og store Højtagter, der førelæmmer
blant os. Vabet vi os da ikke otte
sevage til Ringtagt for vor egen Kirke?

O, vi Daner! Vi Lutheranere er
landlig rigere, end vi selv ved, af
Gud mere bennabede, end vi selv troer,
og vor Kirke, denne Reformationens
eneste forsøchte øgle Datter, er hærligere,
end vi selv anter. Og saa om vor
Kirke ejer det for alle Tider og for
den Dag ihag, hvad Moses fligter i vor
Telt om den Israelitiske Kirke: „Ei
hvilket Folk, endog stort, er der, som
har Gud, der er bet nær, som Herren,
vor Gud, er os, saa tidi vi holdet
paa ham? Og hvilket Folk, endog stort,
er der, som har Lov og Gud, som
reisordige som hele denne Lov, som
jeg forelægger eder idag?“

Jo mere en Kirke fjerner Gud fra
Mennesket, jo vanskeligere den gjor det
for sine Lemmer at komme til Gud, jo
mere den fræver af dem, som vil komme
i Besiddelse af Guds Raade, jo bedre
holder den sig i Almindelighed for at
være. Saaledes skryter f. Ex. Paven-
siftens of, at efter dens Lovre kan ikke
Mennesket no let komme i Himmelten,
men man selv gjore Huldest for sine
Synder og fortjene det evige Liv ved
mange gode Gjerninger, ved mange
Bønner, ved wegen Faste, ved megen
Baagen, ved Almidsær, ved Kirtlegang,
ved at høre Melode, ved Syndebefjen-
de, ved tiljob af Synbørselade, ved
Helligjærd, ved Maria- og Helgen-
tilbæbelle og slikt noget. Saaledes
skryter endvidere de juermestre Selter
af, at efter deres Lovre kan Mennesket
ikke saa let, men først efter en lang
Godslamp, efter lang hed Being, Eut-
sing, Graating og Camp, saa Guds
Raade og Syndernes Borladelse.

Men alt dette har vel et stort front
Stin, som ogsaa mægtige lader sig
blænde ved; men dette er langfra et
Færin ved en Kirke, der er meget mere
en stor Bildjærelse, der er stået i et
front Stin, der er ikke Kristendom,
men i Grunden intet andet end et nyt
Hedenslab. For hvori bestaar alle hu-
denske Religioners Væjen? Fremfor
alt i den Lovre, at Gud er langt borte
fra Mennesket, og at Mennesket først

ved sine gode Gjerninger, ved sine Øj-
fice, lett ved hvad det gør og ikke
ville nævne sig Gud, altsaa selv man
erkenner Ha, icto Jesu Christus og Salig-
heden. Hørnungen kan heller ikke bemærke
at overleves. Viid den Religion: „Var
god, og gør godt, ica kommer du i
Himmelten,” kommer tilsvært Menneske
til Verden. Men den i den hellige
Skrifts gamle og nye Testamente aften-
barede Religion læret netop det mod-
satte. Det, hvoread Bibelens Reli-
gion adstiller sig fra alle andre Reli-
gioner i den hele Verden, er den un-
undbarbare Lov: Visindt har Mennesket
ved Sunden forladt Gud og Hjernet sic
fra ham; men Gud har ikke forladt
Mennesket og hjernet sig fra det. Gud
har holdt sig nær til Mennesket, ja
efter dets Fald er han først kommet ved
rigtig nær, og det ikke saa meget efter
at Jesu Kristus, som efter sin Raade og Sa-
lighed. Det var allerede den gammel-
testamentlige Kirkes Lov; derfor sige:
Moses i vor Text til den israelitiske
Kirke: „Hvillet Holt, endog stort, ei-
der, som har Guder, der er det nær
som Herren, vor Gud, et os, saa sids
vi talder paa ham?”

En Kirke, om hvilken man ikke og
saar nu kan sige dette, er derfor heller
ikke Guds hunde Kirke paa Jordens.
Men Gud varer evig Lov og Prism! vor
evangelistisch tilte Kirke har det
hændede. Den læret, at Gud er
nær hos alle Mennesker og ikke lano-
dette.

Vor Kirke læret nemlig for det første
at i Kristus er Gud selv kommen ned
til Menneskene, ja selv er diesen Men-
neske, altsaa alle Menneskers Gode
og nære Støtning og er derfor kom-
men alle Mennesker saa nær, at han
ikke kunne komme dem nærmere. Vor
Kirke læret endvidere, at da men-
neskene Gud visuot igjen er op-
faret til Himmelten, men er derved ikke
kommen bort fra Menneskene og un-
ladt inde der oppe i Himmelten, men
at han, omendskjent usonlig, dog i
Sandhed endnu er i Verden, og næar-
heds- og hærværdighed hans Kirke
samler sig i hans Raad, som Gud og
Menneske i Raade er i dens Mikte.
Vor Kirke læret fernabekes, at i det
holværdige Alterens Sakramente den
mentiskblevne Guds Sons Legeme og
Blod vistelig og væsenlig er tilstede,
ja, ogsaa vistelig og i Sandhed som
den himmelleste Raad og det himmelfste
Driste bliver mynd, ord og brugt.
Dog, mine Fjere, og det er Hovedsa-
gen, vor Kirke læret endelig ifølge den

hellige Skrift, at Gud i Kristus og saa
et tilhæde i Evangelists Ord, det vær-
tet og læses, og det ikke blot ejer sin
Person, men også med sin Raade,
med sin Fortjeneste, med sin Synder-
nes Fortadelse, med sin Fortækning,
med sin Forsoning, fort, med sin Sa-
lighed og med det evige Liv.

Efter vor Kirkes Lov skal det ber-
for ikke forstås af et Menneske, som for
sin Synder Skuld er forstraffet for
Guds Store, for Døden, Helsebede og
Dommen, at han nu først skal vælge
hos sig en fuldkommen Anger eller at
han først ica og saa længe skal bede og
tjæmpe, indtil han søger Guds Raade
i sit Hjerte eller endog at han først skal
bedre sig og først blive et andet Men-
neske, hvorend han tør troste sig ved sine
Synders Fortadelser; nei, efter vor Kir-
kes Lov skal da dens Tjenere kun for-
stående Evangeliet for den forstraffede
Synder og sige ill ham: „Tro paa
den Hellige Jesus, saa skal du blive sa-
lig.” Vor Kirke tror, læret og betjen-
der nemlig, at Kristus allerede har ub-
littet alle Synderes Syndet, allerede
fortjant Gud mod alle og allerede fuld-
fømmen Rosset tilvoie Reisfarbigdeb.
Liv og Salighed for alle, saa at den
fra Menneskernes Side intet mere er at
sige og gjøre end at tro paa denn:
hans allerede gjorte Forsoning og For-
loining, der vil sige, holde denne
Tjendtøjerning for sand, tillegne sig
den og troste sig ved den mod alle hand
hjertes og Samvittigheds Hæfliger,
mod alle den guddommelige Lov
Krusier og med al Stolt for Død,
Dom og Helsebede.

Se der, saaledes viser vor Kirke den
uge Lov til Salighed uden alle Om-
stænde. For det er det, som vores Bon-
aglig læret i vores lutherske Skoler,
det er det, hvad vi gamle hver Sonbag
læret i vores lutherske Skoler; det er det,
hvad vi bører frem for Gud i vores
lutherske Bonnebøger, funger i vores
lutherske Salmebøger, læser i vores Lu-
therske Opbyggelæsstrifter. — Hvad?
Er vi Lutheranere ikke altid nudsigtig-
lig lyft-lige, ja, salige Mennesker, som
saar vide, at Gud er nær hos dem med
al sin Raade til erhver Lov, hvor de
gaar og staar og selv i Dødens Time,
og at derfor Himmelten altid og over
alt står oven for hem? Maas vi ha-
tte med Mojsés Hiraabe vor Kirke:
„Hvillet Holt, endog stort, er der, som
har Guder, der er det nær, som Herren,
vor Gud, er os, ica sids vi talber paa
ham?”

Bøger tilsalgs.

.....
Synodens Salmebog. I Skind- bind	\$ 65
" " " med rødt Snit og forgylt kors og Kalk	1 00
" " " med rødt Snit og Al- bumspande	1 75
Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik	75
Norske og engelske Bibel- historier	25
Katekismus	15
Jössendals Billed ABC	15
Syno alberetninger, Paci- fisk Distrik	25
Ny Testamerter	25
Spar Tid og send til os efter disse Bøger.	
Adresse	
Pacific Lutheran University Ass'n Parkland, Wn.	

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST.
TEL. MAIN 235

TACOMA

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe

and

Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

Medlemmerne af

BOARD OF TRUSTEES

—For—

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Prof. N. J. Hong, President.

Rev. T. Larsen, Kasserer.

Mr. C. Losnes, Sekretær.

Rev. M. A. Christensen, og

Mr. Ingebret Larson.

Martin Ulvslands Bog

Røge i Amerika med startet nu
tædig. Den er inddelt i 12 Hoved-
afdelinger (Raetet beregnet) og gir
omfattende Oplysninger om Mæ-
neden i Amerika, hvilke Bygder de
er ifra i Norge og hvad de bestiller
her. Den gir 14,682 af de ledende
Mændes Navne, Adresser og Forret-
ning. Den gir de vigtigste Mæring-
væje for hvori enest Sted, hvor det
nordiske Folk har bosat sig. Den gir
Besteb om, hvor alle de nordiske Kirker
og Menigheder er, og hvilket Samfund
hvori ifør tilhører. Den gir Mæla-
standen mellem de forskjellige Voer og
Postaabenriter og viser nødig, hvor
og paa hvilken Jernbane de ligger,
paa samme Lid som den gir Døernes
Inbbuggerantal. Den gir Nordman-
dene Antal og Antallet af deres re-
spective Kirker, Menigheder, Blæde,
Koreanhalter, o. s. v. for hvert Stat,
sævelsom den amerikanske Folke-
mængde og Sæternes Sættelse. Den
gir udtommende Oplysninger om den
nord-amerikanske Bogart, om Blæde
og Tidsskrifter, Koreanhalter, Hospi-
taler, Bornehjem, Alderdomshjem,
Joceninger, Arbeide, Religion, Politik
og en fuldkændig Sættelighed for
hvori enest Samfund med meget mere.

Han ingen anden nordisk Bog herover
har det været ofret saa meget arbeide
og saa mange Vende som paa „Røge
i Amerika.“ Den tilber 624 træsætter,
dobbeltspaltede Sider; hvori af disse
inneholder omkring ligesaa meget Da-
festof som tre (3) Sider i en almindel-
ig Subscriptionsbog. Det hele Best-
fæs for den billige Prism af \$2,75
med Tillæg af 25 Cents for Porto.

Norge i Amerika Pub. Co.,
2001—6th Str. So.,
Minneapolis, Minn.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester

Udfører al Slags Snedkerar
beide.

M a r t.

Bestemmeret af „Detrolb“ inbo-
hærende Overførtelsen af Dahlmanns
Tidsskrift „Kirkegang“ er enbnu et ja-
for det. Det Ettempler portofrit til-
sendt.

Dømmeren i Forhold til sine Børn.

Slutning.

Bed Guden af en fortrolig Samtale med dit Barn til du tillige i hei Grab f. vde det ved at synge simple og lette Sange for det, Hør gode Buggesange, hvori Hjelpebøs Gud danner Middelpunktet. En saadan Sang ejer et saare afgjærende Indtryk paa Barnehjertet og indbyder det i den bedste og blideste Summer. Som en Engslyd fra de sunde Barnbomshage hører jeg endnu hin lille Buggesang, hoorunder min smme, Hjærlige Moder saa ofte indbyrde mig i Sovn, og som du vil erindrer, at ogsaa jeg ej og til sang for dig og dine Sønner, medend I varre smaa, for dermed at indbyde eber i en behagelig Summer. Den lyder saaledes:

„Vælsindet Barnet har højlig,
Og luf sine Dine til!
Gud Farer, han sidder i Himmelrig;
Han dig berører ikke.
I Stolen skal du lære,
Og flittig man du værel!
Frugt din Gud!
Hold hans Hud!
Og fællig skal du være.“

Hvor simple et ikke disse Ord, men hvilket velgjærende Indtryk kunne de ikke udvise paa Barnehjertet, naar de inde fra den smme, ihngende Moders Læbet! De denne icke mindst for mig et af de stjernene! Minder fra Barneantrene. De minder mig om min himmelstue Farers Hjærlighed; de minder mig om min afhøde, fromme Moders Hjærlighed, og Gjenhjærligheden sammer i mit eget Bryst, medens Gemoblaaen staar i mit Hjerte.

Som du saaledes først og fremst vil strebe at virke til dit Barns religiøse Udvilting, vil du heller ikke glemme i dine Samtaler med det at virke til dets intellektuelle Guners Udvilting. Og joa her vil alt gaa let og buggelegt i Hjærlighedens Ledebund. Ved at fortælle, ved at lære det Barnet saadanne Ting, der egne sig for dette Fædreerne og Kaudsudvilkning, ved at vise det gode Kildningerne, ledslagte af den fornobne Opvisning i g. Vorring, vil du ogsaa her glædes ved at se, med hvilken Opmerksomhed og Vidbegjærlighed Barnet lyttet til, naar det har ikke overdrivet, saa at Barnet sjæles ejer trætted dermed. Jeg erindrer nu den meget bestimelige Voamindelse, jeg selv ful i den sidste nævnte Hen-

feende af din eldste Broder G., da jeg begyndte at samtale med ham, omstrent i 4 Aars Alderen, om geografiske Gjenstande og til Opvisning herom viste ham et Landkort, hvorpaa vi i Hjelbefab foretog os Reiset fra det ene Land til det andet, fra den ene By til den anden. Dette interesserede ham særskiltig i Begyndelsen. Men netop den Interesse, han syntes at vise hertil, forsviede mig saaledes, at jeg formodentlig har klistet for hyppig med ham, saa han er blevet ked deraf, eller jeg har holdt for lange paas, saa han er blevet træt af den lange Reise. Til gavnstille uformodentlig overruber hon:

„Du, Papa min! hvorfor trænger man saadanne smaa Gutter til at vise paa Kartet?“ Dette naive Spørgsmål var mig naturligvis ikke til at forståe Sagernes Stilling, og jeg talte mig opfordret til senere ikke at telle saa hyppig eller saa længe med ham. Som et Bevis paas, hvorledes ikke blot Forstanden, men ogsaa Fantasien og Indbildungskrofien kan udvikles i en meget tidlig Alder, kan jeg ligefedes anføre en Hjælp til din Broder G., endnu ikke 3½ Aar gammel. Da han engang i Stellfab med sin lille Veninde og Vergester M. C. varude paa Gaden, vilde han, under Indbildungnen af at være et lyklig og vildt Hul, hoppe over en temmelig bred og højt Hædesten. Men han vandt sig her noget mere end hans Guner forvaneede. Han hoppede ned i selve Hædestenen og imidstvede dermed i en højdelig Gud M. C.'s nye Skole. Ved Undretningen herom gav jeg ham et let Smil over Haanden til Voamindelse om, at han en anden Gang skulle være forsigtigere, hvorefter han begyndte at græde, vel ikke saameget over Smillet. Hvorvidt som over Papas Trænele med hans Opførsel. Da imidlertid Sorgen var gaaet over, og han var kommet ind til sin Mamma i et andet Sted, abbræder han: „Du Mamma! den lille Holungen vor har snap paa Bagbenene, at han sit Snip paa Forbenene af Papa.“

Fremdeles vil du med nogenligning Vigtiggivenhed under Barnets Opvisning have det moraliske Opdrageligt for Hjerte. Men skal du med sand Frugt præde at udrette noget i denne Reining, manu du ikke glemme at lagttage findigt Hvor og Bestemtethed i Forbindelse med al din Omhed og Hjærlighed. Lov og Evangelium maa ogsaa her hædig folge hinanden. Som et Vibnesbord om, hvilken dyb Virkning til opsigts-

Anger, Hov og Bedring. Alvor og Bestemtethed kan udvise hos det i Hjærlighed overdragne Barn, tan jeg hørlede anføre dig et Eksempl fra din Broder G.'s Barndom. Jeg sad en Formiddag i mit Læsesal ved Staden af Røstellenet, hvor Mamma var indhullet med at tillave Middagsmaden og G., engang omstrent 3 Aar gammel, var hos hende. Under dette havde jeg ham temmelig højtset at hæve Mamma over noget, som hun ofte sagde. Da han formodentlig af Erfaring vidste, at Mammas Ret ikke allid var saa afgjørende, vebbede han at givende sin Bon i en stedse mere og mere forlangende Tone. Da jeg under disse Umstændigheder fandt det uovervindigt at stribe ind, abbræder jeg Døren til Røstellenet, hillede mig ganske usæd i denne med alvorlig Mine og Øjnene faststede paa den lille G. Dette var for ham nof. Han forlod strofs, høed det hæde at betræde, og med blusende Ansigt og stramme Leber udtryder han: „Papa, jeg skal være stiftelig!“ „Kom herind!“ sagde jeg. Han kom ind, jeg luftede Døren og satte mig ved mit Stolbordet uben at lige et Ord til ham. Dette var ham for meget. At se sin Papa, der elst ikke pleide at vise sig hjærlig og blid mod ham, i den Grub alvorlig, at han ikke vilde værdige ham et Ord, fandt han ikke udholdbare. Efter flere Sange forgyldes at have udtaaet: „Om Forladelse, Papa! Jeg skal være stiftelig!“ Som han tilførte hen til mig, vistnok mine øre og glemte under Græs og stort Hulsten sit: „Om Forladelse, Papa! Jeg skal være stiftelig!“ Han fandt jeg ikke længere holde Staub og fanst det desuden unadvendigt at pine ham længere. Jeg fik derfor til ham: „Et det dit første Forlæst at være stiftelig, saa gaa først ud til Mamma og bed hende om Forladelse, og tom saa ind igjen til mig!“ Dette efterlæmmede han træst, og da han saa kom ind til mig i høj, forholdt jeg ham, hvilket urigtigt han havde handlet mod Mamma, men lovebte ham dog at ja ikke længere stulde være vred paa ham, derfor han vistelig vebbede at være stiftelig. Sej du ikke, min hjærtede Datter, i denne lille Betænkning fra din Broder G.'s Barndom et temmelig afgjørende Bevis for, hvad Alvor og Bestemtethed i Forbindelse med Hjærlighed kan udrette i Barneopdragelsen. Det er iafhold mit fulle Overbevisning, at vores Opdragelighed i en tidligste Alder skalig gaar frem

WHITE'S NEW MAP

Of Pierce County Wash.

and the south third of King County is guaranteed to be correct, complete and up-to-date.

It shows all natural features, railroads built and under construction, street railways, county roads, incorporated city boundaries, mining districts, post-offices, important places, donation claims, sectional lot numbers, latitude, longitude, etc.

FORTUNES HAVE BEEN MADE FROM INFORMATION OBTAINED FROM A GOOD MAP.

It is handsomely lithographed on good paper 24x30 inches.

Order early as the edition is limited. For sale by

D. H. WHITE

515 Bernice Bldg. near 11th and Pacific Ave., Tacoma, Wash.

Price mounted on rollers, with best quality paper, \$1.00, express paid.

Price unmounted, good paper 50 cents, post paid.

Price pocket edition, 60 cents post paid.

LOCAL STEAMERS.

—:VICTORIA ROUTE:—

Thompson Steamboat Co.

THE NEW MAIL STEAMER

"MAJESTIC"

Lv. Tacoma 7 a.m.,

Ar. Victoria 3:30 p.m.

Lv. Victoria 8 p.m.

Ar. Tacoma 6 a.m.

Daily except Sunday.

WHATCOM ROUTE.

Steamer "Sehome"

Leaves N. P. Dock at 2 p.m. Tuesday, Thursday and Saturday, and Steamer

'State of Washington'

Leaves Yesler dock, Seattle, 10 p.m. daily except Sunday, carrying passengers and freight for

EVERETT, ANACORTES, FAIRHAVEN, WHATCOM AND BLAINE.

Connecting with railways at Anacortes and Whatcom.

DODWELL & CO., Ltd.

General Agents.

625 Pacific Ave. Phone Main 98

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.

Tel. MAIN 303, Tacoma, Wash.

PACIFIC HEROLD,

Universitets

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.
assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkår:

Et år.....	50 Cts
Seks Maaneder.....	25 Cts
Til Europa pr. Aar.....	75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merkel:

Elt bedstende Bladet sendes til Pacific Univ. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den hæft i Money order eller lig 50cts. i Gold i Brevet.

I en eller to Gange Præmieret modtaget også. Det Præmieret kan være 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Stanbladets Settementer og Venligheder medbringes med Tid.

med dette for Øje, der er brænde til at ethvert andet stærkere Tugtemiddel aldeles overflødig. Jeg tror, at du vil rettende dette af egen Erfaring, hvilket du ved, at Ris udbrig har eksisteret i dit Barndomshjem. Dette gav min Broder W. også ret uvojt tilhørende, da han, henved 3 År gammel, i en few med Familietsmedlemmerne fik et Ris og under Spøg blev spurgt hvorell det brugtes. „Til at føre med,” var hans Svar. „Saa lidet Bekjendtskab havde han til dette Stedet, som saa mange andre Barn kendte ikke altfor øste man gøre Bekjendt ved, fordi det var Opdagelse fra den opdagte Barnom om enten er blevet far-

sent eller et taget paa en fuldstig Maade. Eller du altid med find stykke viste til dit Barns moraliske Opdagelse, da vil du heller ikke glemme dette at lægge Ador og Bestemheds vedte man gaa Hænd i Hænd ved den indstigende Ombed og Stærkighed Under Jagtagelle k. s. vil det ikke blive dig vanskeligt fra den spredede Hver af at vurde dit Barn til en stærkere Lovighed, Sandhed og alle de øvrige Tider, der ikke betyder Opveldt betragt og samtidig en sand Blo-

ven. Du ved, at Herren vil være med dig og trods djevle dig hen naar dit i Himmel høver dit Hjerte til ham og heder om Raade til med land, modetlig Trofæs at kunne virke til din Barns haabe fremhæve og evige Vel.

Gjennem Barnen vil du derfor lage af din Verden, gjennem Barnen vil du lage af din Styrke og gjennem Barnen vil du lage af det Barn i alt, hvad godt er. Som du vise til give Højt over det tilgang og besættet det, hvilket er valgt, ses ethvert det Etterspel, vil du formare det til udbrig at forlade Herren jor Gud. Da vil i det hele taget foreholde det, at, som det selv står er blevet mælt og behandlet med Stærkighed, hvilket man det tilkunne ikke at vide. Hvis Stærkighed, mælt elle og ønsker, ikke skal modvæsst, men også mod Tid.

Det næste Jagtagelle af alle beaufarede og andre dermed i forbundne hængebundne Udgter, hvilte, som enstret, i Regelen ikke ville falde dig tunge, fordi en forhandlig og tilsigig Blodertjærtighed i det vil tilfælde dig dertil, samt forti til Barn, ledet af denne Blodertjærlighed med den unmejet Trostfuldhed og Lyttighed fra ejerne til hvilket et hvilket Ord af din Mand, tag jeg høbe, at du vil blive et velfortjenttigt Medlem i Herrens Hånd til dit Barns fremtidige Nutte. Til Barnes Ville vil igjen viste tilbøge paa din egen Pust, og du vil, i Bevidstheden om en i ejen Arv af disse Blodertjærligheds-teofalne Kværlighed, berebe dig til en glad og velgående Alderbom.

Jubelaar.

Vi har joft hørt om, at vi hørte paa Jagtagelle børde gjøre dette Kortbrevet høste Bar til en Drøbe i vest tilfælde arbeide og bruge dem ved til alle at fra men hør at holde Det seneste om at hørte det Gjæld paa Stolen.

Hørledes gør det nu hæmmed Svart hør vi bare is Blæsneret i øjen til denne Bar. Hvor man da ikke kan til at vise den andetlige og tilfælde Svartet og detsbundet ved at når nogen ordentlig til denne for vores Barn og vor Frende iaa Stærke Gært. Tidne har meget hørt arbeids gode nu en smærga Tid. Vi har joft at hørte det til at hørte det Stolen ved hjælp af en god vogn, og imellem et for hver Dag, som Gjælden jeg vidte hørte ikke, gører min vogn klar ubetalt, fortages den. Eller ikke mere. Jeg spurgte hans Møder, der

træder på andre i disse to Maaneder, som er højen af Høst, tror ikke imøden af hvilke et godt Dinega til Stolen og hør nogen eller gummel, som man antager har noget Hjertetog for det tilfælge arbeide?

Alt dette vore Stærkisme at forsøge at arbeide for noget mere end vor egen invere Steds er meget vigtigt og naturligt for et sådanne omstændige Træf og Tid. Og den Hørde. Med hjælper ikke anden fristen, som ikke holder og forholder Isabæn Quæst, ejer Saad og poede sig et godt Hafot ved sin Aarhjemmet.

Som indenomme ved vi af Guds Ord, at vi ikke har eller vil opnå hvænnet til i Kirkerne eller paa Guds højre hænde ved at fås frem og med mange Ord og lange Vorter at vise os til hvilken gud vi har det øje. Den Guds andeliger Kubelle, som altid mange hører Preis paa, ved vi er fastlig, men vi os, om vi ikke hjælper hvænnet til at vise og hørte vores Guds paa en anden Maade, som Guds Hjælper har forstrenget os og som alle tilhører den gamle Skam, nemlig at give os meddele, at østre vi get af vores Guds højre til Gjærliggæns Opfattelse i Hadsfægt. Guds Hjælper består ikke i Ord, men i Kraft. Derom vi ikke i handhæng visstlig kan opføre nog i for Herrens Øjne, saa hjælper mange opover Ord os atdætes intet.

Men vi ved, at det i vores Menigheder, Gudsstæder, ikke er fra før, som hæde ton og til ejere ikke har fået, naar de bare saat Empfattning det.

Gjærliggæns denne i nogen ørn end not saa lidet Menighed, da er Pusten onjærlig before, og der forekommes da ikke bare det gode, som hører Gudsord paa ejerheds tilfælde, men der værre er, at der forekommes Kaleds og til at blive opfattet at ikke det i nogen Gjærliggæns som der i Kaleds Ordens form af Stærkighed opført sig ikke for os og af sin Kæde her, men os utilige forstille Guder og deudene et hæmmet Hæb.

End os derfor allejmenen vistlig arbeide hugstigt for denne vigtige Stid.

Gode Tid.

Da jeg en Morgen tidlig gik ud, kom jeg ud i den Old, der stod i Gjærliggæns i en god vogn, og imellem et for hver Dag, som Gjælden jeg vidte hørte ikke, gører min vogn klar ubetalt, fortages den. Eller ikke mere. Jeg spurgte hans Møder, der

i det samme kom til, om Højen til hans Sorg og sit til Svar, at han gærd, fordi han ikke vilde give ham dens Hjælper udenfor den særlig bestemte Tid.

Denne lille Begivenhed var mig noget at træde paa: Just hæledes hører vi os ofte ab ligevært Gud, næst han ikke steds opfyllet det Bon, ikke opfylger den høje Tid, som vi ønsker det. Thi hans Veje og Tid er ikke vores. Han man ofte regte os noget, fordi den rette Tid endnu ikke er kommet, fordi vi endnu ikke kan tolke det. Lad os høje lære at vente paa Guds Tid, hvilket muren forståede om, at han ikke lader os vente et eneste Deltid for længe, men giver alt i rette Tid, til sit Navn og Vore.

Hjertebanken

Det er for hurtig eller for langsom, for stort eller for svag, er ikke den Slag, der funger i fra et mindst Øjne. Hvis, at ethvert Hjerte, der ikke er, der banker for drøpigt eller uræmmedigt, og ethvert Øjne, der ikke forstår det, vil hæmpe Blodet i hænderne ved paa normal Maade.

„Mit Hjerte var nægtet hvægt og hæmpe underligt i et aldeles. Hånden indledes udgaaet fra en til tre Gang i Minutter. Det sidende hvad Hjulsetet i det bliv, hvis dette kunne vedvære, børde jeg at tage Dr. Miles Heart Cure, og to Kloster brugte Hjertet tilbage til sin normale Tilstand.“

D. D. Hall,
Huntington, Ind.

Dr. Miles'

Heart Cure

forteller aldrig at hjælpe sovrig eller ingærlige Hjertet, naar det tages i Tide. Det ikke, men begyndt frems at bruge det. Selv om Apothekere under Gærente.

Dr. Miles Medical Co.,
ELKHART, IND.

Konferens i Stanwood

fra den 11. til 13. November begge Tage inclusive.

Minister:

„Naar indvader Gjærliggæns i Taab-n?“ M. L. Christensen.

„Forholdt mellem Johannes og Jesu Taab.“ M. L. Christensen.

„Samtalesmed m. d. Minigheden i Gjærliggæns.“ M. L. Christensen.

„Violation.“ M. L. Christensen.

W. W. Christensen, Et.

Seattle, Wash. Oct. 15. 1901.

Den angøburgiske Konfession.

De fornemste Troesættelser.

Den syttende Artikel.

Om Kristi Gjenkomst til Dommen.

Njælebæs lære de, at Kristus v. d. Verdens Ende skal komme ialig igjen for at holde Dom og skal opnætte os, Døde, give os frømme og u-ørlige evigt Liv og evindelig Glæde, men forbedre de u-ørlige Mennester og Djævelene til at pine uben Gæse.

De forbedre Gjendøbere, som mener, at der skal være en Ende på de forbedrige Mennesters og Djævle-s Stros.

De forbedre også andre, som udspredde jødiske Meninger, at de fremme skulle før de dødes Opstandelse fra Herredommets over Verden, efterat de u-ørlige øllevæge er undertrugne.

Ten attende Artikel.

Om den frie Vilje.

Om den frie Vilje lære de, at den menneskelige Vilje har en vis Friheds til at opnaa borgersk Rettsordighed og vælge mellem Ting, som er Forudset underlagte. Dermed har den ikke Straft til uden den Helligkond at opnaa Rettsordighed for Gud eller den ørdbelige Rettsordighed, ejersom den ørdbelige Menneste ikke faaer de Ting, som bare Guds Mand til (1 Kor. 2, 14); men denne Rettsordighed frembringes i Hjerterne, naar den Helligkond undhænges ved Ordet. Denne figer Augustin med de samme Ord i den 3de Bog af Hysognosita: „Vi tilstaa, at alle Mennester have en fri Vilje og et fornuftigt Omdømme, dog ikke jaaltes, at de herved er stand i uben Guds Hjælp enten at bevirke eller ialsfald fulbende noget i de Ting, som unga Gud, men kun i det nærværende Livs Gjerninger, de onde han del som de gode. Ved gode frømmer jeg dem, som bare haer sin Oprindelse fra bei gode i Naturen, f. Gts. at ville dyre Jordens, at ville æde og drikke, at ville have en Ven, at ville have Skindet at ville bygge et Hus, at ville inge en Hustru, holde Roeg, lære en eller anden god Kunst eller at ville noget andet godt, som henbører til det nærværende Liv. Den alt dette bestaaer ikke uden Guds Styrelse; herimod af og ved ham baade er og bestaar det. Men ved unga mener jeg t. Gts. at ville tilbede en Afgræs, et vilde begna et Klæb* osr.

De forbedre Prægningerne og anbier, som lære, at vi uden den Hellig-

heds Hjælp alene ved vores naturlige Kræfter kunne celle Gud over alle Ting samt holde Webb Bejalinger efter Gjerningernes Væsen. Den endvidere var Natur paa en vis Maade fan frembringe de udværtige Gjerninger (den fan nemlig holde Haanden fra Tæveri, fra Mord), fan den dag ikke frembringe de indre Gjengælder som Gudshjælp, Hjælpe, Hjælped, Taalmødigheid o.s.v.

Det fremmede barn.

Gjennem firen og ejennem Schwartzsvalds graantede kommer om aftenen den 5te December 1807 et otteaartigt pigebarn halvt barslodet og halvt nogen udensfor en fattig bagleiers høje i bærgangen og laaer sig uben videre sammen med den fattige mands barn, som git udensfor højen, leger med dem, går med dem ind i stuen og kører sit lille paa at gaa igjen. Dette anbiedes end et lam, som er kommet bort fra Bjorden og er føret tilb; nuar det igjen kommer til sine lige, saa er altting godt igjen. Dogleieren sørger barnet, hvor det kommer fra. „Henne fra Gjentenberga.“ — „Hvad hedder din faber?“ — „Jeg har ingen faber.“ — „Hvad hedder din moder?“ — „Jeg har ingen moder.“ — „Hvem harer du dog ikke til?“ — „Dog harer ejers ingen til.“ Vi alt, som han spørge om, var han hos meget at los ud, at vi saa mere om opnappet af tiggere, at han i flere tot havde trullet omkring med bæltene og lomburhæte, at de tilfældt hande gavet fra hende, og at hun havde været et knæ bei alene og nu var der.

Da dogleieren med sin familie spiste til aften, var det fremmede barn lig ilbørbs med. Da det var jo tilb, laaede hun sig paa hælen ved kaffestuen og joed med; saaledes den anden dag, saaledes den tredie. Den manden tænkte: jeg kan dog ikke lage det barn ud i aften i sin elendig en tilfæld, som hun er i, hvor mangt det end falder mig at holde en mere med folk. Men den tredie dag sagde han til sin kone: „Kone! jeg vil dog ogsaa labe præsten se hende.“ Hænen rose den fattige mandes tankemaade — fortæller på det samme. „Men du skal bare“, sagde præsten, „hal ikke dele brodet med ejers barn; han bliver heller ej far i maa. Jeg vil se mig om ejer en faber og moder til hende.“ Dermed gift præsten den til et velhavende og velstalende mand i sit land, som leide haade fra høm, og fortæller ved jættil, hvor:

De forbedre Prægningerne og anbier, som lære, at vi uden den Hellig-

DR. MILES' PAIN PILLS

At handle, giftet og udtaltet middel for alle slags smertes symptomer. Blasmoder, Malaria, Feber, Dysenterie, Diarrhoea, Cystitis, Urethritis, Gonorrhoea, etc. Etc. Etc. Særlig tilbetydende Curac over Kærlig og effektuel mod Blasmoder, Blasmoder, etc. Købt af Dr. Miles' Doctor Co., New York.

Iebes han laaede sine ord for denne mord: „Peter“ — sagde jeg, han sagde — „vil I taget imod forvaring?“ — „Det kommer an paa, hvad det er,“ sagde manden. „Den kommer fra den gode Gud.“ — „Maar den kommer fra ham, fra er det noget godt.“ Saalibbæd præfis hem det farlige pigebarn og fortalte ham den hele historie fra og saaledes. Manden og sonen tog med glæde imod barnet. „Raar hun flitter sig vel,“ sagde manden, „ja vil jeg overdrage hende, indtil hun selv kan tjene for sit brød. Og flitter hun sig ikke godt, vil jeg alligevel beholde hende til forvarer; thi vinster et ingen god tagter for barn.“ Da var han allerede havt hende fire vinste og fire lourte med. Denne flitterede sig vel, var lidt og tafnemmelot op tiligt i Stolen, og mad og drikke er ikke den sterke velgjerning, det fremme egteper udader mod hende, men den færdige rugt, den færdige opdragelse og den uoderlige pleje. Den, som har det fremmede barn blandt de andree i Stolen, skalde ikke tunne hende hende tægen, saa godt ser hun ud, og saa mukt er hun blæst. Saabent noget alder fortæller indstil, og han funde næppe den brøde bagleier og de brøde plelefældre ved nous, hvor der er, og hvad de hedder. Men han tier omstille.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Munthebervarer, Chemistaller og Toilet Artikel.

Den B. Lien har mange store Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og men kan det meget hale paa at fra Recepter udfyde med Omhu og Rettsagtighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH.

Dr. D. A. Gove.

SPANAWAY.

All calls answered promptly.

DR. J. L. RYNNING.

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1391.
RES. WHITE 81.

TACOMA, WASH.

Student-Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

26 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash.

MINISTERS, TEACHERS,
STUDENTS AND
EVERYBODY!

When in the city call in and examine the 20th century scrapbook, a new devise for preserving clippings of all kinds. "No Paste Needed." We also wish to call your attention to our Pen Carbon Letter Copying Book. Excellent copies procured with any pen. No water or press needed.

VISELL AND ECKBERG,
Stationers & Booksellers
1308 Pacific Ave.

TACOMA, WASH.

II. V. ROBERTS,

Candlegro.

Crown and Bridge Work a Specialty
Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

50 YEARS'
EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &c.

A prompt service in applying for Patents, Trade Marks, Desig-
ns, Copyrights, etc. from Washington, D. C. and by all patent offices.
Patents taken before June 1, 1876, can be renewed
without expense, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly
selection of the most interesting news from
over 100 periodicals, U. S. and foreign, published
by Wilson & Co., 212 Broadway, New York
Printed daily, 50c per copy, 12c. 25c by all post-offices.

Reformationsdagen den 31e Oktobre

nærmest sig. Det er Kirken's store Hils-
hedsdag, da Sundheden's Uthængig-
hedsflere mod Papedomets Læge
og Tyranni blev udkært fra Slotstet-
ten i Wittenberg. Denne Dag burde
derfor være en oplyste Kristne mod
Glaede og Talsmæltighed. Denne
burde vi også lægge for Dagen paa
en højtmejlig Maade.

Alle standinvisse Venner, som bor
i Alsbreibelsen her paa Sundet og som
dog vil hjælpe til at bevare og brenge
de Gøder, som blev Hjørnet os ved
Reformationen, vil "Herald" gjerne
opmane til at tage sig en eller flere
Dage fri for at samles med nærmeste
Fredeb af lutheriske Kristne, som holder
fest paa denne store Dag.

Her i Portland skal vi om Gud vil,
hosde Heitid hele Dagen. Baade paa
Formiddag og Ettermiddag holder
Menigheden og Stolens Kongdom fest
med Predikener, Taler, Sang og Mu-
sik. Og om Aftenen vil Undommen
lævere en passende hellig Underhold-
ning i Stolens Gymnasielokale.

Vi baade hjælpe og utjænde, som
fan komme og som ikke ellers godt kan
samles til fest med Fredebredet, et
paa det venlige indbuds til at besøge
Portland og Stolen. Kom trægt op
her, hvoredes Stolen og Ungdommen
har det. Hør du ingen andres befjendte
her end "Herald," så striv til ham
om, at du kommer. Han vil da støtte
dig Herberge en Dag eller to. Taal
iste, at Tiden er spildt, naar du an-
vender den til færdig Heitid og Besøg
af Metkristne. Dette vilde være en
af vores Hovedhøjteninger her paa
Jorden.

Besjendtjørnelse.

Pacific Lutheran University Associa-
tion holder, om Gud vil, sit aarlige
Møde i Universitetet i Portland, Wash.
Tuesday den 11e December kl. 9
Formiddag. Mødelemmer af Provo-
cationen og andre Venner af Stolen
anmodes venligt om at afgive Møde.
Tilhørerkomiteen beder om at møde
Dagen forud, nemlig 10 December.
Tag Portland Str. et Cor., som gaaer
fra 9th & A. Street anden over
Tine fra kl. 7 Morgen.

Sl. J. Wang.

Ght. P. A. S.

Gorm.

Sdt.

"Søger Herren medens han er at finde."

Ta Hannibal funde evolte Rom,
vilde han ikke, og da han vilde, funde
han ikke

Et ikke det ogsaa ofte tilfælde i
oandelig Henseende med mange Men-
igheder. Naar de kan finde Jesus og
hans Maade, sojer de ham ikke, og nuar
de kommer i stor Rob engang og vil
suge ham, slader de ham ikke.

* * *

En ung Kvinde, der gjerne vilde
blive indkummet i Menigheden, som
som Etat var til et Menighedsmede
for at afdænge Bibelskyld om sin Fre-
lser. Man gjorde hende i Spørgs-
maal, men hun funde ikke saare et Ord.
Det blev fremhørt i en anden Form,
men fremdeles intet Svar.

Tilslægt sagde Presten til hende, at
det var umuligt at epingle hende som
Medlem uden noget formelst Bidne-
skab om hendes Tro paa Kristus. Da
hun endnu set intet sagde, havde man
hende gaa; men idet hun berette sig
hertil, kastet hun i Græb og udded:

"Jeg funde ikke tale for Jesus, men
jeg funde de for ham!"

Denne Bidneskab blev græbjenkt.
Hun blev optaget og lever i Over-
hjemmel med sin Selvendelse.

Mange fine frugtfulde Gjale vil
findes blomst dem, der har det suerfeste
sted om Jesu Christen, der flynger sig til
ham som Barnet til Webbs Bryst,
naar Ratten er mødlest.

McKinleys Liv

paa Norsk og Engelsk
af Muriel Holstead.

Vi gaa i Spidsen for alle. Den mest berømte Forfatter.

Et blodflægtet Skræle, nylig udskrevet, bestillet af
Kong Quilliam, her berømte Rigskevæsenbestyrer,
som af Berthold Blümchers Regering vistes til at
have haft et officiel Ansigt som "Blümchers".
Blümcher var Blümchers Ven, hvilket betyder,

at Blümchers Blümche, blot Blümcher, Blümchers-
søster, Blümchers Bruger, visttille og forlæst din nære
Bror, Blümchers og Blümchers Bondeherrgård.
Tegnebækkeningen, samt Dog og Bondeherr Gjæld
og Regnskab, er bestillet. Blümcher gav til højde
Blümchers. Pris per Kl. \$1.20.

Det er blot officiel Dog, arbejdet af Gouverneur
Blümchers, Blümchersbestyrer, som bejde tegnede
Blümchers. Blümchers. Blümchers Bondeherr
Blümchers. Blümchers bestillet. Blümchers tegnede
Blümchers bestillet.

MONARCH BOOK CO.,
CHICAGO, ILL.

ABONNER paa "Pacific Herald"

fra 50c om Karet.

Pacific Lutheran Aca- demy and Business College.

Pacific Lutheran Academy begynder
i syvende Stoleår og 1ste Oktober.

Stolen tilbyder de følgende Kurser:
I. "Preparatory Course," der i det
venligste inderst til 7de, 8de og 9de
Grade i Common Stolen. Dette
kurset er særlig afsat for unge
Elever samt andre, der staar tilbage i
de almindelige Fag, der læses paa
"Common" Stolen. Til Optagelse i
ette Kurset træves ingen Ekamen.

II. "Normal Course" paa to År.
Dette indebefatter alle Fag, som hører
til en First Grade Teacher's Certificate.
Til Optagelse træves, at Bedommende
sal være vel hjemme i de almindelige
"Common" Stole Fag. Graduenet
fra vores "Preparatory Course" eller
i tilsvarende Kurser ved en anden an-
tændt Stole optages uden Ekamen.

III. Stolen tilbyder ogsaa tre fra-
sialde "College Preparatory" Kurser,
paa et halvt År:

a) "Classical College Preparatory
Course," der indebefatter alle de Fag
som træves til Optagelse ved et Clas-
sical College.

b) "English Scientific College Pre-
paratory Course" indebefatter alle Fag
der træves til Optagelse ved en socald
"School of Science."

c) "Luther College Preparatory
Course," der gives den nødvendige For-
beredelse til Optagelse ved det næste
Luther College i Decatur, Ia. Dette
Kurset er særlig afsat for jæddanne,
der ved siden af de engelske Fag også
vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidste næste
Stole træves, at Bedommende skal
være nogenlunde vel hjemme i de Fag
som læses paa "Common" Stolen.
Disciple, der har tilbage i et eller flere
af disse Fag, kan erholde den nødven-
dige Forberedelse i vores "Preparator-
Course," der er særlig indrettet for fra-
sialde.

IV. Commercial Course er særlig
indrettet for saadanne som vil føre
Bogholderi eller Hurtigaffair.

Disciple, som har en nogenlunde god
Common Stole Uddannelse, kan bli-
der til med denne Kurset paa et År.

V. Ved siden af de allerede nævnte
Kurser er der også et fuldstændigt
Kurset i Piano, Orgel og Sang.

Præmien præmien vil der ud-
deles i følgende Fag: Gagelj

Litteratur og Grammatik, Rithmetik,
Algebra, Geometri, Norsk, Læsning
og Grammatik, Latin, Greek,
Physiologi, Religion, Bogholderi, Gym-
nastik, og Sang. Ved Siden af
disse bliver der også Ekstraklæsser
for Nykommere og andre, der særlig
anstrengt sig efter at lære det en-
zelne Språk. Dødsben bliver her
Ekstraklæsser i andre Fag, hvor det vis-
set sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er i stand
til at være tilslidte fra Begyndelsen af,
er Stolen saaledes indrettet, at saaden-
ne kan komme ind senere og sluttelig
til de Klæsser som er i Gang.

Stolen er inddelt i tre Terminer,
hver paa et Maaned. I Stolepen-
ge betales der \$15.00 per Termin, eller
\$40 per Maaned. For opdrift og
overværelse betales \$6.00 per
Termin, eller \$12.00 per Maaned. I
de sidste to År har Disciplene under
Forternes tilsyn drevet en saaledes
"Boarding Club". Paa denne Maane-
de har de slæftet sig god, fund kost til
ens velfærd og kostbare. Saaledes
ogsaa Gjennemsnittsprisen ejer \$21.50
per Termin eller \$7.00 per Maaned.
Udgifter for Stole, Kost og Logis
er en Termin vil saaledes ikke
overskrige \$42.00. Hertil kommer da
Boger og Bast. De nødvendige
Bast kan høbes eller leies ved Stolen til
noget billig pris. I Nærværen af
Stolen er der flere Familier, hvor
Disciplene kan fås sin Bast udskilt paa
noget rimelige Billet. Hver Dis-
cipel erklærer \$2.00 om Karet for Dis-
ciplinen.

Det kan derfor trægt siges, at alle
udgifter ved Stolen gjennem en Ter-
min ikke behøver at overskrige \$50.00.
Dette indebefatter både Stole, Kost,
Logis, Boger og Bast.

Før Kataloger og nærmere Oplys-
ninger henvende man sig til Stolens
Bestyrer

R. J. Hong,
Portland, W.

ABONNER

PAA

HEROLD.

Betalt for Herold.

Mrs. Peter Olson, Astoria	\$.50
Jens Nelson, Astoria	.50
R. Olson, Astoria	.50
B. J. Settem, Astoria	1.00
Mrs. H. Gattland, Ballard	1.00
Kids O. Dahl, Lost Cabin	.50
Hans M. Erickson, Atlantic City	.50
A. G. Berg, Everett	1.00
G. H. Verge, Bryant	1.00
Mrs. J. Hall, Westby	.50
Mrs. A. Hall, Parmland	.50
J. L. Vloto, Kensington	3.00
Carl B. Strosgård, Brooklyn	1.00
H. W. Haugen, Chicago	3.50
Edl G. Barnes, Te Forest	1.00
Mrs. N. Bodin, Stanwood	.50
Thos. Jacobson, Grinnell	1.50
Wm. Benson, Sobaville	1.00
Peder Gunnerson, Sobaville	3.00
M. O. Mittelson, Sobaville	1.00
O. G. Storaasli, Tacoma	1.00
Mrs. E. C. Hage, Toronto	.50
B. T. Baldwin, Tacoma	1.00
W. J. S. Jerde, Minneapolis	4.00
Mrs. Ole Røsteth, Norm. Grove	2.00
George Weel, Stod	.50
Fred Field, Rice Lake	.50
Hubert Venne, Elgåsøe	1.00
Jens Hansen, Frendo	.50
T. O. Svensson, Reiso	.50
G. T. Jonscrub, Reiso	.50
Peter Hela, Sande	.50
O. O. Odahl, Moorehead	2.00
Evan Storhoff, Calville	.50
Mrs. Edw. Simenson, Greatham	.50
O. Saal, Sande	1.00
O. Nervison, Sande	1.00
Mrs. H. Jurgenson, Wilbur	.50
Post. O. Stattebol, Wacott	1.00

Jæfomme Bidrag.

Til Jæfomme af Rum.
Bob W. O. Hagaes
Fra Henry Heggem, Bothell, Wn. \$ 2.50
Fra Mrs. Heggem, Bothell, Wn. 2.25
Fra Miss Anna Heggem, Bothell 1.00

Fra P. J. Waage, Blaine, Wn. 50.00
Kæmpestørrelse til Fortjennelse
af Bygningen.

Til Afbetalning på Skolens Gjæld.

Post. Harstad's Kofb.
E. W. Lamberton, Roy, Wn. 15.00
T. Larsen.
Rabatter.

Målt vel!

Og hvad endet leve vi gamle for
end for at vi skulle passe, leve og op-
droge Ungdommen?

Hvad hjælper det, om vi for Nissen
hæber alt og gjorde alt og om vi end
være intet hellige, naar vi forlante
bet, som vi aldermest leve for, nemlig
at tage vare paa Ungdommen?

Jeg tror også, at Verden for Gud
iste her fra stor Stolt i nogen af de
usvorte Synder og ikke fortjener den
stor Straf for nogen, som netop for
denne, vi begår imod Vorne, at vi
ikke opdønge dem.

Bedes bemærket.

Gaver til det vorberende Barne-
bjem sendes herefter til G. O. Erickson,
Venighedens Stadsråd, stedetsfor til D.
L. Knudsen, Parmland Wash.

T. Larsen.

The . . .
Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.
Reliable agents wanted al.
over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
St Louis, Mo.

Abraham Lincoln,

et Foredrag for Studenterne ved Bu-
ther College, af Formand B. Røren,
er en herlig Stildring af vores Landes
"Grand old man," Abraham Lin-
coln. Denne Bestrivelse og denne
Helt mødte "Herold" af Hjertet måtte
blive læst af voert Meuneste i Amerika
og om muligt i hele Verden. Det er
nemlig en prægtig Bestrivelse af en af
de udleste Helt i Verdenshistorien.

Rijb den, læs den, studer den. Pris-
sen er blot 10cts.

Alle Bestillinger indsendes til Ruth
Pub. House, Decorah, Iowa.

I — Ebommer paa „Herold,” fun. 50
auflaret.

Vor Frelsers norsk
luth. Kirke

Hj. af So. 1 og 17th St.

TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.

" 11 A. M. Høimesse-
gudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.

Hvar 1ste og 3de Torsdag Aften

i Maanedene, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Ef.m.

Maanedene, Kvindesforening.

ABONNER

PAAL

Herold.

Merr!

Mr. som sender os penge till et be-
stæt flat paa lotter med, maa opgive
næste bestrielse af lotterne saafom
lotterns nummer, samt hvilken "Block"
og "Addition" de ligger.

Uden at vi først fåsse oplysninger
tan vi ikke være ansvarlige for om en
fejl begaas.

Edv. Isachsen.

Eneste norsk Urmager
i Tacoma.

Gor. Tac. Ave. og 11th Str.

Et pent Udvælg af ELGIN og
WALTHAM Urer for Salg.

Tel. Black 268.

J. M. Arntson,
Norfolk Sagfører.

Notary Public.

Udfører alle lovlige Dokumenter
sæmme ejendom, kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA,

Luther's Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Herold's Hus var det nævntested for Englands
Berge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere
og andre Rejsende.

Pastor G. Petersen, Emigrantmisjio-
nær, træss i Pilgrim-Hus og
haar Emigranterne bi med
Raab og Taab.

Gor. som kommer fra Neden, hører med Ball
Line Street ear lig til Dene.

Pacific Distrikts Prester.

Nabsten Chr. Gravie, Idaho.

Nabsten J. R. 2106 Melville Str.

Udland Gal

Steffen J. Gor. 175 Bedford Str.

Borg P. Gor. T. A. Unit Cross Church Gal

Christians W. H. 1423 7th Str., Seattle.

Gal.

Garien, W. H. Gor. 401 Howard

California.

Jøff P. G. Stanwood, Wash.

Gransberg O. 1663 Howard St.
San Francisco, Gal.

Graes, O. 2000 Lombard Street,
Gerrit, Ills.

Hartsh. E. Vanhook, Wash.

Holben, O. W. Marion, Oregon.

Johansen, J. 204 3 Str. Frendo, Gal.

Range, W. Q. 136—135 Str., San Franclis

Califoris

Barjen, T. Parland, Wash.

Jane, Chr. O. Gor. 236, Seichesens Wash.

Wash.

Nissen, E. Gor. 97.

Wilbur, Wash.

Pederen, N. Silverton, Oregon.

Operati, U. W. 2550 So. 3 Str. Tacoma.

Wash.

Stensrud, O. W. 235 13th Str.

San Francisco, Gal.

Komplet Udstyr

— af —

Sko og Stövler

faaes hos vor erfarene Sko-
handler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at
Olson baade har, hvad du
traenger, og kan sælge vel saa
billigt, som nogen anden
Handlende.

Parkland-Nyheder.

Gemachselskabet er nu joart paaslet indenud.

+++

Den nye Dynamo, som man forstørrede har vundet paa jor. Stol u. er endnu joart invente.

+++

Giventallet ved Stolen er nu 169. Der blandt er flere amerikanske Bern, som lever den længste datoelidte.

+++

Mr. C. Olson blev sidste Lørdag Gjermiddag valgt til Randspecifikat. Deltalte med Embetet.

+++

Stolens Jubelletsdag den 14de Oktober blev denne Gang fejret fun ved et Stolens Disciple hænde Friborg.

+++

Mr. C. T. Grasbøl og Hustru rejste torsdag Morgen aften paa et længere Besøg hos Siegrunne og Venner i Wisconsin og Nord Dakota. "Herold" ønsker dem en lykkelig Tur.

+++

En her af deiligste Vejr, som man har set før. Hvidt her af sun har Regn net til at gøre Martens grønne igra ejer en forsommelighed. Tørvet og andre deilige Befrier blomstrer for anden Gang denne Aar. Ingen kritik.

+++

Grundlæggelsen bestodde ved sidste Nede ikke at have Gjeldsmiddag ved Stolen ved Reformationsdagen. Denmed er det dog ikke forbudt nogen at bringe Miktagsmad ned sig for at være i landet ved Gjermiddagsfestningen.

Fra andre Kanter.

Stolens Rapporter har End Datolets Statistiske Selskab udvalgt for Udvælgelse i Stolens offentlige Stole og de hvilede Parteiaftale \$15 for hvert Statsbarn. I Parkland noest eng Religious Role for hvert 9 Maands Stats blot \$10 for hvert Barn.

+++

Alle Colleges Indvielse. Et Großfest den 4de October. Konsert C. W. Glazier af Dresd. en af Directorerne for Oslo's College. der foretiden havde joart af den nærlige Synode, meddelede at College vil blive indviel den 13de

December og aabnet for Eleverne Dagen efter. Det vil blive gjort adfærdige Forbedringer i Collegeet for den tid.

+++

Henry D. Stein, som har opbevaret sine store Mæreder paa Ny Island for at studere denne Nation, viste mest fremstredne Følferejce, ing, holdt nylig et Fordrag i San Francisco om, hvad han der havde lært, Han fortalte monae Beffier paa, hvoreches Regjeringen der følge Købene fægtet at ramme ikke bare enkeltes, men hele Samfundet Vel. Han viste hvortil Pæstningen drejede sig om Land og Indiøgter. Offentligt arbejde ville ikke hæfte kontrahenti. Regjeringen bestyret selv Jernbaner og lignende Fællesfor tænkevær, den laaer også Penge til Sejlere. Han talte om, hvoreches man der hindrer de rige i at tiltræde sig uforholbartvisig meget af Landets Produktionskunst, og hvortil de mindre bemidlede hjælpes til et egen egen Ejendom. Han talte også ikke om, hvor velanbefaetig Israælinge Boeldigt viste sig i tilfælde af Strid og lignende Missioner.

+++

President Roosevelt havde nylig Besøg af Mr. G. E. Gandy, Chicagos Civil Federation's President, og Comptons, President for American Federation of Labor. Den sidste udtalte opfordrende Præsidenten til i sit Budskab til Kongressen at anberde Guernseyen af vores, der forbøret Rødejerns Indvandring her til Landet — Landen gjælder fun til Mario næste Dag —, samt at udbale Indiøtjenet af 8 timer i arbejdsdag. Comptons vil ejer Præsidentens Opfordring overveide en stættig Medregjering, som Præsidenten kan tage til Underskrift.

Præsidenten advarte Ensat om at ses Besøg af ledende Arbejdsklædere, naar de kom til Washington, og han bad Comptons om at være deres Ledfager, for at han kunne få Lejlighed til at vise forstjellige Spegtmaal med dem næststående Arbejdsklæderne.

Dovhed kan ikke helbredes

Det lande Minde, da jeg har min beundring over Mr. C. W. Glazier, der er en af de bedste af hørne. Dovhed er intet forstyrrelse. Dovhed forstyrrelse ved en betydelig Anden af Mindestedet i det næste Aar. Hvor vedt Næste Aar, inden det, vil en næste betydelig Anden af Mindestedet, og Dovhed, og alle der kommer til næste Dovhed, vil oversyn mere endlig for at se, at der er tilfælle meddelte ved Glazier, der er en betydelig Anden af Mindestedet. De vil også ved Glazier, der er en betydelig Anden af Mindestedet, og Glazier, der er en betydelig Anden af Mindestedet. Glazier, der er en betydelig Anden af Mindestedet, og Glazier, der er en betydelig Anden af Mindestedet.

A. S. Johnson & co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
We supply a full line of Wall Paper and
Wood Mountings, Chairs
and Doors.

2309 PACIFIC AVENUE. TELEPHONE 405. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BRUGGEN.

Tacoma Clothing CO.

Scandinavisk Klædeshandel. Mænds og Kvinders
Klæder, Undertrøjer, Overtrøjer, Hattie,
Størter og Sko.

Et s'ort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Maser, Pres. Geo. S. Long, Vice Pres.
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Allmindelig Bankforretning afdøres. Betaler 3 Procent
paa Indskud. Vækster paa skandinaviske og fremmede Land-
ejernes og salges Salget skandinaviske Kroner. General
Dampskib og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

THE METROPOLITAN BANK

Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åbent daglig fra kl. 10. til 4.

Freitag fra kl. 10. til 12.

W. W. Cassar.

E. W. Glazier.

O. G. Grönig.

J. O. Vanbernt.

President.

V. President.

Cashier.

Ass't Cashier.

3 per cent.

Renterne udbetales hver 6 Mænster. Fra Denne til Mr. Zull. Minis-
tinger paa alle Sted i Europa. De forbindelisse og det fulle prog tales.

ABONNÉR PÅ PACIFIC HEROLD

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific

Lutheran University.—